

TRAVAILLEUR À PROXIMITÉ DE L'EAU BASSIN ARTIFICIEL (OPTION PISCINE)

GUIDE DU CANDIDAT

ÉDITION 2022



GUIDE DU CERTIFICAT TRAVAILLEUR À PROXIMITÉ DE L'EAU

Publié par la Société de sauvetage. Première édition, mars 2022.

Copyright 2022 par la Société de sauvetage division du Québec. Toute reproduction, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, du matériel contenu dans ce manuel est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

La Société de sauvetage est le chef de file en surveillance aquatique au Canada. La Société œuvre dans le but de prévenir la noyade et les traumatismes reliés à l'eau au moyen de ses programmes de formation, sa campagne de sensibilisation du public Aqua Bon^{MD}, de la recherche sur la noyade, ses services en gestion de la sécurité aquatique et du sauvetage sportif.

Chaque année, la Société offre ses programmes de formation en natation, en sauvetage, en surveillance aquatique et en leadership à plus de 1,2 million de Canadiens. C'est la Société qui établit la norme en ce qui a trait à la sécurité aquatique au Canada et qui émet les certificats aux surveillants-sauveteurs canadiens.

La Société de sauvetage est un organisme philanthropique indépendant, offrant de la formation aux canadiens depuis l'émission du premier brevet Médaille de bronze en 1896.

La Société représente le Canada à l'échelle internationale en étant un membre actif de la *Commonwealth Royal Life Saving Society* et de l'*International Life Saving Federation*. Elle est aussi l'organisme dirigeant le sauvetage sportif au Canada, un sport reconnu par le Comité international olympique et la Fédération des Jeux du Commonwealth.

Dépôt légal - Bibliothèque nationale et Archives du Québec, 2022
ISBN 978-2-923843-48-3

Avant-propos

Les guides des certificats ont pour but d'aider les moniteurs à planifier, à enseigner et à évaluer les certificats du programme de formation de la Société de sauvetage. Les guides des certificats sont conçus de façon à être utilisés avec les documents de référence à l'intention des moniteurs de la Société qui comprennent les principes essentiels de l'enseignement et l'apprentissage. Pour obtenir une description des aptitudes et des renseignements techniques, les moniteurs sont invités à consulter le Manuel canadien de sauvetage, le Manuel canadien de premiers soins ou Alerte : la pratique de la surveillance aquatique.

Le Guide du certificat propose d'abord un aperçu général des principaux objectifs du certificat et une liste des points sur lesquels porte l'examen.

Le Guide du certificat fournit ensuite une description détaillée du but et de l'objectif d'apprentissage de l'item, des critères d'évaluation (« À voir ») ainsi que des remarques pour chacun de ces points :

But : le but précise la raison pour laquelle l'item est inclus dans le programme de formation (« S'assurer que les surveillants-sauveteurs comprennent leur rôle et leurs obligations, et les principes et les pratiques de la surveillance aquatique inhérents au travail de surveillant-sauveteur. »).

L'objectif d'apprentissage définit ce que le candidat doit savoir, comprendre et/ou être capable de démontrer pour chaque item.

Exigences d'exécution – À voir : La section « À voir » définit la norme de performance que le candidat doit atteindre pour réussir l'item.

En général, la section « À voir » ne comprend pas de descriptions de techniques ou d'exécution. Les descriptions des techniques sont fournies dans le Manuel canadien de sauvetage ou dans Alerte : la pratique de la surveillance aquatique, mais peuvent, par contre, proposer plusieurs réponses.

Le moniteur et l'évaluateur peuvent utiliser les points « À voir » comme critères d'évaluation (« descente verticale rapide », profondeur atteinte, etc.). Le candidat qui exécute un item et qui démontre les connaissances, les habiletés, la condition physique et le jugement nécessaires pour atteindre le but et l'objectif d'apprentissage atteint ou dépasse la norme d'exécution recherchée pour le certificat.

Remarques : les remarques comprennent les explications ou les limites d'exécution du point ainsi que des suggestions à l'intention du moniteur ou de l'évaluateur sur les questions propres à l'évaluation et aux mesures de sécurité.

Références : Les « Références » permettent aux moniteurs de consulter l'information appropriée dans le Manuel canadien de sauvetage (MCS), ou Alerte : la pratique de la surveillance aquatique, ou le Manuel canadien de premiers soins (MCPS).

Table des matières

Le certificat Travailleur à proximité de l'eau.....	6
Travailleur à proximité de l'eau– option piscine.....	7
Item 1 : Théorie et pratique de travail à proximité de l'eau.....	9
Item 2 : Analyse des risques.....	11
Item 3 : Prévention.....	12
Item 4 : Maîtrise des aides de sauvetage.....	14
Item 5 : Auto sauvetage et Intervention.....	16
Item 6 : Communications du travailleur	18

Le certificat Travailleur à proximité de l'eau – option piscine

Le cours Travailleur à proximité de l'eau est composé des habiletés fondamentales, des connaissances et des valeurs dispensées dans les certificats de sauvetage de la Société de sauvetage dans le but de développer les habiletés pratiques et les connaissances nécessaires aux travailleurs à proximité d'un bassin artificiel.

Le cours Travailleur à proximité d'un bassin ne peut pas, en théorie et en pratique, préparer les candidats à toute situation qui peut être rencontrée par les travailleurs qui œuvrent au sein des milieux et des installations aquatiques au Canada. Celles-ci varient considérablement selon la taille, le type, les caractéristiques et les infrastructures. Le programme Préventionniste à proximité d'un bassin n'enseigne pas de procédures spécifiques à toutes les installations.

La formation vise à développer les connaissances de base en évaluation des risques, à exposer les principes de base et à favoriser le processus de prise de décision qui permettent au travailleur d'évaluer les risques et de s'adapter à diverses installations aquatiques et situations d'urgence.

Options : le certificat du « Travailleur à proximité de l'eau » peut être jumelé à un certificat de RCR ou d'Opérateur de piscine de la Société de sauvetage et de SIMDUT pour l'aquatique de la Société de sauvetage.

Préalable : Aucun.

Évaluation : Lors de la qualification initiale, tous les items doivent être évalués. Les points identifiés par un astérisque (*) sont évalués par un moniteur en sauvetage.

Travailleur à proximité de l'eau – option piscine

Sommaire

Le certificat Travailleur à proximité de l'eau – Piscine est conçu dans le but de développer les valeurs fondamentales, le jugement, les connaissances, et les habiletés requises pour travailler de manière sécuritaire autour d'un bassin artificiel. Le cours Travailleur à proximité de l'eau – Piscine met l'accent sur les connaissances et les principes ainsi que sur l'intervention sécuritaire qui permettent au travailleur d'effectuer un travail de manière sécuritaire autour d'une piscine.

1. ***Théorie et pratique du travail à proximité de l'eau** : Démontrer ses connaissances des principes et des techniques de prévention faisant partie des items à évaluer du Travail à proximité de l'eau. Comprendre la réglementation régissant la travailleur à risque de noyade.
2. ***Analyse des risques** : Démontrer sa compréhension des risques reliés au travail à proximité d'un bassin :
 - Des caractéristiques physiques qui varient d'une piscine à l'autre (ou de temps à autre) et l'impact que l'analyse de ceux-ci a sur l'entretien de celle-ci (profondeurs de l'eau, travaux saisonniers et vidange du bassin);
 - Les risques de noyade reliés aux systèmes de traitement de l'eau et aux méthodes d'entretien d'un bassin (balayage de fond, installation d'un robot, échantillonnage de l'eau d'un bassin, écumoirs, nettoyage de la promenade, etc.);
 - Les méthodes de travail pour effectuer les travaux d'entretien préventif et correctif à proximité ou à l'intérieur d'un bassin artificiel.
 - Les caractéristiques spécifiques au travailleur à risque de noyade (uniforme et risques lors d'une chute involontaire dans le bassin.)
3. **Prévention** : Démontrer sa capacité à reconnaître les situations où une prompt intervention du travailleur peut éviter un sauvetage d'urgence.
4. **Maîtrise des aides de sauvetage** : adaptées à différents types de victimes, dans les piscines supervisées. Démontrer sa capacité à utiliser des aides de sauvetage flottantes ou non flottantes (bouées avec corde et perche de sauvetage),
5. **Auto sauvetage et intervention** : Démontrer deux moyens de sortir d'une piscine après une chute involontaire avec son uniforme de travail. Démontrer sa capacité à reconnaître les situations où une prompt intervention du travailleur peut éviter une chute à l'eau ou de devoir effectuer un sauvetage d'urgence
6. **Communications du travailleur** : Démontrer des habiletés à communiquer de façon efficace avec les superviseurs et le personnel des services d'urgence.

*** Préventionniste à proximité de l'eau**

Item 1 : Théorie et pratique de travail à proximité de l'eau

Démontrer ses connaissances des principes et des techniques du travail à proximité de l'eau faisant partie des items à évaluer, répondre à des questions incluant :

- Expliquer le rôle et les responsabilités du Travailleur à proximité de l'eau en ce qui concerne l'exemple à donner, la prévention et le sauvetage.
- Démontrer sa connaissance du règlement régissant la santé et la sécurité des travailleurs à proximité de l'eau.
- Expliquer les risques inhérents à l'entretien d'une piscine.
- Discuter de la pertinence d'inscrire les procédures d'urgence dans le manuel pour le personnel de l'installation.
- Expliquer comment il est possible d'adapter les procédures d'urgence pour une installation aquatique où un seul travailleur est en fonction

But

- S'assurer que les travailleurs comprennent leur rôle et leurs obligations dans l'identification des risques et au choix des méthodes de travail à proximité d'un bassin artificiel.

Objectifs d'apprentissage

- Le candidat démontre sa compréhension de la pratique sécuritaire de l'entretien à proximité d'un bassin artificiel. Le candidat comprend la réglementation liée au travailleur à risque de noyade.

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

- Démonstration de sa compréhension par le biais de sa performance et de sa prise de décisions en autant que possible
- Démonstration de sa compréhension par le biais de questions orales lorsque la mise en pratique est impossible
- Explication des principaux articles du règlement qui s'applique au travailleur à risque de noyade.

Notes

Remarques

- Dans les programmes de formation de la Société de sauvetage, il est plus facile d'évaluer les connaissances théoriques des candidats selon leur performance lors des items pratiques, souvent révélatrice de leur compréhension. Une évaluation séparée des connaissances peut être requise lorsqu'elles sont difficilement intégrables dans les items pratiques.
- Il est préférable de faire une évaluation orale ou des activités d'apprentissage pour évaluer ces connaissances – et non des examens écrits. (Des examens écrits et des devoirs peuvent être utilisés comme outils d'apprentissage/ d'enseignement, mais ils ne doivent pas être utilisés pour évaluer les connaissances des candidats.) Utilisez des techniques de questions/réponses afin de clarifier la performance du candidat. Fondez vos questions sur le contenu en annexe à ce guide.

Références

- <https://www.apsam.com/blogue/travail-risque-de-noyade-un-nouveau-theme>

Notes

Item 2 : Analyse des risques

Pour l'analyse, démontrer sa compréhension de ce qui suit :

- Des caractéristiques physiques qui varient d'une piscine à l'autre (ou de temps à autre) et l'impact que l'analyse de ceux-ci a sur l'exécution de son travail.
- Le rôle que jouent les systèmes de traitement de l'eau pour assurer un environnement sécuritaire et confortable pour les baigneurs;
- Les dangers environnementaux des piscines.

But

- **Analyse du risque** : S'assurer que les travailleurs puissent analyser les divers éléments d'une piscine et identifier les risques potentiels et des solutions à ceux-ci.

Objectifs d'apprentissage

- Le candidat évalue et décrit comment les diverses caractéristiques et conditions de l'installation ont un impact sur sa sécurité.

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

Analyse du risque

- Capacité à identifier les zones dangereuses (à hauts risques) et les risques dans une piscine
- Capacité à identifier et à expliquer les risques liés aux équipements d'entretien d'une piscine
- Capacité à identifier et à expliquer les réactions appropriées du travailleur en réponse à divers dangers liés au bassin

Remarques

- Cette formation ne touche que les bassins artificiels remplis d'eau.
- Le sauvetage en milieu riverain est une formation du programme nautique

Références

- *Qu'est-ce que la noyade?* - Société de sauvetage (societedesauvetage.org)
- MCS Chap. 2, p. 2-1 à 2-3

Notes

Item 3 : Prévention

Démontrer sa capacité à reconnaître les situations où une prompt intervention du travailleur peut éviter un sauvetage d'urgence.

But

- Développer les habiletés requises pour une reconnaissance rapide afin d'éviter des incidents.

Objectifs d'apprentissage

- Le candidat démontre sa capacité à prévenir un incident en reconnaissant et en intervenant lors de situations qui comportent un danger potentiel pour lui-même ou ses collègues.

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

- Comportement vigilant, attentif et alerte
- Reconnaissance rapide et précise de comportements et d'activités comportant des risques élevés et faire de la prévention
- Reconnaissance et analyse rapides et précises des risques de la piscine et des méthodes de travail comportant des risques
- Choix des méthodes de travail comportant le moins de risque
- Intervention appropriée et rapide

Remarques

- La prévention est le meilleur moyen d'éviter les noyades
- Le but de cet item est de reconnaître les situations dangereuses et d'intervenir avant qu'un incident ne se produise. Les interventions peuvent être proactives (p. ex. travailler à au moins deux mètres du bassin, porter le VFI en tout temps autour de la piscine en absence de surveillant-sauveteur) ou réactives (p. ex. intervenir en cas de chute accidentelle).
- Idéalement, l'intervention du travailleur doit être proactive et en temps opportun pour éviter qu'une situation ne dégénère ou se détériore.
- L'enseignement et l'évaluation peuvent inclure des mises en situation, des jeux de rôle, des exercices à observation ou à autres activités pratiques.

Notes

-
- Les candidats ne devraient pas simuler des comportements qui les mettraient réellement en danger.
 - La validation de la sécurisation d'un lieu de travail avec un compagnon ou un superviseur.

Références

- *Alerte Chapitre 2 – La prévention des accidents : analyse et supervision de l'installation; Chapitre 3 – Urgences aquatiques : la reconnaissance et l'intervention*

Notes

Item 4 : Maîtrise des aides de sauvetage

Démontrer sa capacité à utiliser des aides de sauvetage qui sont utilisées dans les piscines.

But

- S'assurer que les travailleurs peuvent utiliser les aides de sauvetage de manière compétente sans se mettre en danger

Objectifs d'apprentissage

- Le candidat est capable d'effectuer une utilisation et un contrôle efficaces et efficaces des aides de sauvetage

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

- Approche échelonnée
- Récupération rapide et sécuritaire des aides de sauvetage
- Fournit des aides de sauvetage aux victimes le plus rapidement possible
- Amène les victimes en sécurité en maintenant leurs voies respiratoires au-dessus de la surface tout au long de l'intervention
- Utilisation efficace et contrôlée des aides de sauvetage tout au long de l'intervention
- Effectuer 3 lancers d'une aide de sauvetage sur une cible à environ 5 m
- Tendre une perche pour récupérer une victime ou un objet à 3 m du bord
- Tendre un objet pour une personne qui se trouve à moins d'un mètre du bord

Remarques

- L'item relatif à cette habileté se concentre sur le développement de sa capacité à utiliser et bien maîtriser différentes aides de sauvetage.
- Les différents types de victimes peuvent inclure des personnes en détresse suivant une chute involontaire dans l'eau et qui portent ou non un VFI, des personnes en uniformes de travail.

Notes

-
- Les candidats devraient s'entraîner à utiliser différents types d'aides de sauvetage que l'on retrouve fréquemment dans les piscines supervisées (p. ex. des bouées tubes, des bouées torpilles, des bouées annulaires, des gilets de sauvetage ou VFI pour adultes, des perches, des sacs à corde).
 - Pour fins de sauvetage, les aides flottantes devraient avoir un niveau minimum de 50 newtons de flottabilité afin de supporter une victime adulte.
 - Il est exigé que le moniteur.rice soit en maillot de bain et qu'elle exerce le rôle de la victime

Références

- *MCS Chapitre 4 – Le sauvetage (P. 4-14/15)*

Notes

Item 5 : Auto sauvetage et Intervention

Démontrer deux sorties de l'eau d'une piscine : le candidat doit comprendre comment sortir seul de l'eau et porter assistance à un travailleur à sortir de l'eau

But

- S'assurer que les travailleurs comprennent les habiletés requises pour se sortir soi-même de l'eau et d'assister un travailleur à sortir de l'eau en toute sécurité.

Objectifs d'apprentissage

Le candidat démontre de manière appropriée :

- Entrées à l'eau avec et sans aides de sauvetage (auto sauvetage)*
- Revenir au bord (auto sauvetage)*
- Être en mesure d'appliquer le principe de l'approche échelonnée
- Sorties sécuritaires d'une victime

*facultatif

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

- **Auto sauvetage :**
Garder la tête en dehors de l'eau
- **Intervention :**
Choix approprié d'une entrée sécuritaire et efficace
Les voies respiratoires de la victime sont maintenues au-dessus de la surface
Demande l'assistance des autres surveillants-sauveteurs ou de témoins
Communications efficaces avec la victime et les surveillants-sauveteurs ou les témoins
Choix de la technique de sortie la moins risquée pour le sauveteur et la victime
Sortie de l'eau sécuritaire et efficace sans blesser la victime, le ou les surveillants-sauveteurs ou les témoins
Si la personne aspiré de l'eau ou quelle tousse beaucoup suite à une immersion, assurer une attention médicale

Notes

Remarques

- Étant donné que certains travailleurs ne sont pas à l'aise dans l'eau, ils ne sont pas obligés d'entrer à l'eau
- Connaître parmi les candidats qui savent nager et les informer qu'avec des vêtements réduits la capacité à se déplacer dans l'eau

Références

- *MCS Chapitre 3 – l'auto sauvetage sauvetage p. 3.1 – 3.3*
- *MCS Chapitre 4 – Le sauvetage p.4.1 – 4.6*
- https://sauvetage.qc.ca/sites/default/files/img_site/FicheInformation_PorterVFI_2016-2017.pdf

Notes

Item 6 : Communications du travailleur

Démontrer des habiletés à communiquer de façon efficace avec les autres travailleurs, les superviseurs, le surveillant-sauveteur et le personnel des services d'urgence.

But

- Développer des habiletés à communiquer un incident

Objectifs d'apprentissage

- Le candidat démontre qu'il peut communiquer efficacement avec les autres travailleurs, les superviseurs et le personnel des services d'urgence.

EXIGENCES D'EXÉCUTION

À voir

Communications avec les autres travailleurs, les superviseurs et les services d'urgence

- Utilisation appropriée des techniques de communication telles que les appareils de signalisation, l'équipement spécialisé de communication
- Capacité à donner et à recevoir des directives
- Communications immédiates et précises avec les autres lors d'une situation d'urgence
- Communications claires et concises avec les services d'urgence, le plus rapidement possible selon les circonstances
- Appel au 911

Remarques

- Usage d'un sifflet
- Mettre l'accent sur le fait que les travailleurs doivent respecter les politiques de l'organisation où ils travaillent concernant le port des équipements de protection individuels (VFI) et des méthodes de travail.
- Le travailleur doit signaler à son superviseur toute situation à risque dans le cadre de son travail.

Notes

Références

- *MCS chap. 3 p.3-4*
- *Alerte Chapitre 3 – Les urgences aquatiques : les communications avec les services d'urgence*

Notes

